

## Uma visão geral do antigo local de produção de gás Market Street, descontaminação e projeto de restauração - Área D

### Panorama da descontaminação de gás de Market Street Area D

Na época em que o gás ainda não era amplamente acessível, ele era “fabricado” através de um processo de aquecimento de carvão em um forno especializado. Essas instalações eram chamadas de Manufactured Gas Plants (MGP), e eram comuns em muitas áreas urbanas dos E.U.A no fim do século XIX e no início do século XX.

Uma predecessora da Public Service Electric and Gas Company (PSE&G) operava uma MGP em Newark, de meados do século XVII até o início do século XIX, em vários trechos de propriedades ao longo da Market Street com a Raymond Boulevard. O gás produzido era utilizado para cozimento e iluminação residencial/das ruas. O processo de manufatura do gás produzia subprodutos como o alcatrão de carbono e outros produtos químicos que eram utilizados nas indústrias químicas, farmacêuticas e de corantes. Uma consequência não planejada da indústria de gás foram os efeitos advindos do alcatrão do carvão e inúmeros subprodutos no ambiente.

Para fins de investigação para melhoramentos, o local foi dividido em seis áreas: área A até área F. As áreas A, B e C estão localizadas ao norte da Raymond Boulevard com a Market Street, enquanto as áreas D, E e F estão localizadas ao sul da Raymond Boulevard com a Market Street. A PSE&G está comprometida com a descontaminação do antigo local de produção de gás de Market Street para tratar os impactos ambientais dessas operações históricas.

O foco dos esforços de recuperação da PSE&G até a data incluem:

- Áreas A & B - o local original do local da instalação, ao longo da Jersey Street até o norte da Raymond Boulevard com a Market Street
- Área C - uma propriedade adjacente fora do local, que é uma área privada e atualmente ativa como o Jersey Parking
- Área F - Estacionamento do restaurante Iberia, entre a Prospect Street e a Congress Street, até o sul da Raymond Boulevard/Market Street

As atividades de recuperação do solo nessas quatro áreas deverão terminar na primavera de 2014. Aproximadamente 230 mil toneladas de solo contendo compostos relacionados à MGP foram removidos e substituídos com sucesso. O solo foi transportado para instalações fora do local para tratamento e reutilização favorável.

Todo o trabalho será realizado de acordo com a documentação de orientação e protocolos do departamento de proteção ambiental de New Jersey e sob a direção de nosso profissional de recuperação de local autorizado. A empresa de consultoria ERM fornece supervisão de engenharia das operações do dia-a-dia do projeto em nome da PSE&G.



**Área D: Foco no iminente trabalho de recuperação**

### Foco atual do projeto: descontaminação da área D

A próxima fase do projeto está focada em uma propriedade privada de aproximadamente três quartos de acres de tamanho, localizada na esquina da Market com a Prospect Street (418-428 Market Street), que é designada como Área D.

A PSE&G pretende remover e reposicionar com preenchimento limpo aproximadamente 31 mil toneladas de solo impactado da Área D. 34,2 toneladas adicionais de solo, abaixo da profundidade de 4,26 metros serão tratados com componentes para o equilíbrio, como cimento portland incluso no local.

### Cronograma do projeto

O trabalho está previsto para começar no início de agosto e deverá ser concluída no início de 2015. O trabalho será realizado entre as 7 da manhã e as 8 da noite, de segunda-feira à sábado, de acordo com os regulamentos da cidade.

### Como suas expectativas serão atendidas

**Instalação de uma linha de energia elétrica temporária** - a PSE&G iniciará o projeto através da marcação e busca de todos os serviços existentes (gás, telefones, cabos, esgoto e água) nas vizinhanças do local para garantir que o trabalho não cause impactos nos serviços públicos. Além disso, uma parte das linhas elétricas suspensas ao longo da Prospect Street

será desligada. Em seu lugar, uma linha elétrica suspensa será instalada ao longo do estacionamento do restaurante Iberia, entre as ruas Congress e Prospect, para garantir a continuidade do fornecimento de energia para os moradores/comerciantes da comunidade.

Trabalhadores com indumentária para a proteção - de acordo com os procedimentos padrão de segurança e saúde federais, todos trabalhadores utilizarão equipamento de segurança, incluindo capacetes, óculos de proteção, roupas refletivas e botas com biqueira. Trabalhadores que realizam certas atividades podem usar macacões Tyvek, que é uma indumentária de uma peça só (normalmente branca) normalmente utilizada por mecânicos, pintores e trabalhadores de laboratórios, onde um macacão descartável e de uso único é necessário. O uso dessas vestimentas não significa que o público corra perigo. O trabalho realizado no local geralmente é sujo e os trabalhadores podem optar por eles para manter suas roupas limpas. Outros equipamentos de proteção incluem luvas, botas de cano alto e respiradores.

**Instalação do Cofferdam para estabilizar o local** - No início do projeto, instalaremos uma parede de metal sob a superfície ao longo do perímetro da Área D. Uma estrutura em forma de coluna específica também será instalada no chão, ao lado do edifício comercial/residencial na Prospect Street. A ensecadeira e a coluna servem para auxiliar na escavação e proteger as estruturas e serviços das redondezas.

**Caminhões para carregamento de solo limpo e tratado** - o solo escavado será carregado em caminhões para ser transportado até as instalações, aonde será tratado e beneficentemente reutilizado. Os caminhões serão cobertos e limpos antes de deixarem o local, e percorrerão uma rota prescrita ao longo da cidade de Newark. Trabalharemos em proximidade com a prefeitura para garantir que a rota não causará impactos adversos para o tráfego na comunidade.

**Controles no local para a superfície e águas subterrâneas** - durante a escavação do solo, nós precisaremos controlar qualquer água exposta contra eventuais chuvas e também com escoamentos mínimos de água subterrânea de acordo com o necessário. A água encontrada durante a escavação será armazenada em um container e deslocada para fora do local para tratamento e eliminação, caso necessário.

**Restauração do local** – Assim que a escavação e estabilização terminarem, o local será restaurado com preenchimento limpo e seis polegadas de pedras esmagadas. A PSE&G está comprometida com a limpeza e a restauração do local para futuro uso produtivo, mas a empresa não é a proprietária e não participará de eventuais usos futuros.

### **Protegendo a saúde e segurança**

**Monitoramento de vibrações** - Vibrações decorrentes da instalação de pilhas de chapas serão monitoradas de perto para garantir que os limites não sejam ultrapassados e não ocorram danos a infraestruturas próximas e prédios.

**Monitoramento aéreo** – Um plano de monitoramento aéreo específico para a atividade do local, compostos envolvidos e a proximidade dos moradores da vizinhança tem sido desenvolvido. A monitoração aérea será instalada ao longo dos quatro lados do perímetro da área de trabalho e será cuidadosamente monitorada para garantir nossa permanência em níveis de ação abaixo dos níveis de ações dos padrões de saúde.

### **Minimização de impactos fora do local**

**Medidas de controle de poeira e odor** - Medidas de controle de poeira e vapor (tal como o vapor de água, espuma, cobertura de plástico e de areia) serão utilizados de acordo com o necessário para controlar possíveis odores e poeira durante a escavação ou períodos de recesso.

Solos que contêm materiais associados ao MGP tem um odor parecido ao do asfalto fresco. Esses odores podem ser detectados por pessoas quando em níveis abaixo daqueles que podem ser detectados por instrumentos de monitoramento aéreo e bem abaixo do que poderia ser considerado prejudicial à saúde. No entanto, reconhecemos que esses odores são incômodos e usaremos todos os métodos eficazes para controlar odores durante a remoção do solo, inclusive a aplicação de espuma para a redução de odores e a cobertura de áreas de trabalho e montes de solo com lonas encerradas.

**Rota de caminhões e o uso de controle de tráfego** - Uma rota de caminhões será planejada em cooperação com a prefeitura. Para garantir a segurança dos pedestres e do tráfego local, um policial à paisana e de sinalização serão utilizados quando necessário. Nenhum caminhão poderá trafegar na comunidade ao longo da Ferry Street.

### **Informações sobre os compostos da MGP**

A origem dos impactos ambientais no local são as antigas operações da MGP. Alguns subprodutos do processo de manufatura do gás, incluindo o alcatrão de carvão e óleos, foram encontrados no solo e águas subterrâneas no local e nas proximidades. Os compostos de interesse incluem o benzeno, tolueno, etilbenzeno e xileno(s) (ou BTEX), hidrocarbonetos aromáticos policíclicos (ou PAHs), e metais.

A principal preocupação relacionada com a presença de substâncias da MGP é a ingestão do solo afetado ou da água subterrânea afetada. O antigo estacionamento do local tem sido utilizado como uma eficaz barreira para os materiais do solo.

#### **Para mais informações**

A PSE&G está comprometida a comunicar-se abertamente. Nós continuaremos a informar os funcionários e vizinhos interessados sobre o nosso progresso e planos.

#### **Perguntas?**

Por favor, ligue para PSE&G Market Street  
Número para informações do projeto: 1 (866) 520-6765